

proyecto/building project:

Edificio para la sede del fútbol europeo. U.E.F.A.

arquitectos/architects:

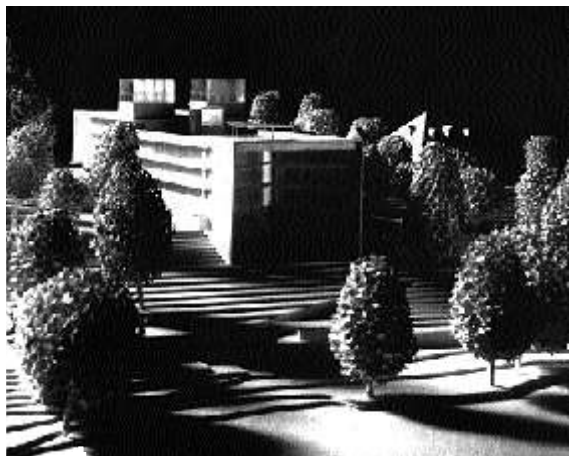
Esteve Bonell y Josep M. Gil

arquitectos colaboradores/collaborating architects:

Serge Buttkofer, M.C. Aubry, Antonio Guedes, Josep Llobet,
Alberto Malavia, Desirée Mas, Enric Rego

emplazamiento/location:

Nyon



edificio para la sede del fútbol europeo. u.e.f.a. nyon

European soccer headquarters. u.e.f.a. nyon

2
esteve bonell

Las bases de l concurso plantean como objetivo fundamental, la redacción del proyecto para la nueva sede de la UEFA en un terreno extraordinario con acceso directo al lago Lemán y según la tradición de las grandes "maison de maître" del siglo XX y las sedes de las sociedades (Sociedad de Naciones, Nestlé,...) que en el siglo XX se han instalado al borde de este mismo lago.

El lugar se distingue sobre todo por la magnífica vista, que hace de él un lugar privilegiado. Al sur y al este, el lago, elemento fundamental del paisaje, se dibuja sobre la extraordinario telón de fondo de los Alpes y el majestuoso Mont Blanc. Mientras que al norte y la oeste, la cadena montañosa del Jura completa el panorama.

El edificio habrá de ser a la vez representativo y funcional. Complejo, con sectores diferenciados. Con un sector público, abierto al exterior que permita acoger gran número de visitantes, y una parte administrativa para el trabajo de organización del centro. Esta zona está dividida en espacios de dimensiones variadas para los despachos individuales, colectivos y combinados.

La altura y el volumen de edificio se adaptan a las condiciones del terreno pero contrastan con las dimensiones, el carácter y la escala de las edificaciones próximas (se trata de un edificio administrativo en una zona residencial).

La nueva sede de la UEFA se ha dispuesto perpendicularmente al lago y ocupa la zona central de la parcela disponible.

Esa situación permite establecer con respecto a las edificaciones próximas una distancia suficiente para armonizar las diferencias de escala y las dimensiones, a la vez

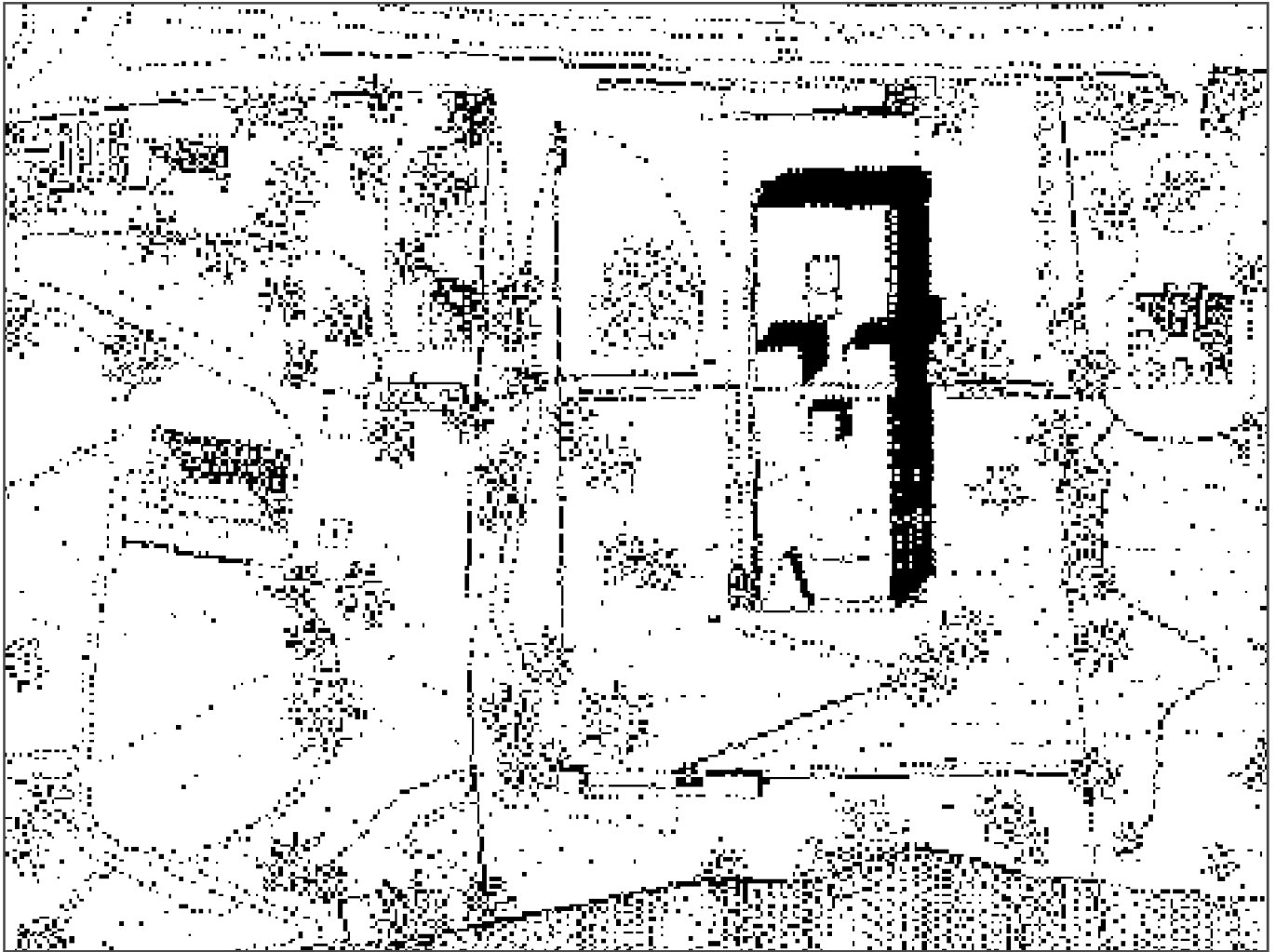
The theme of the design competition is the new U.E.F.A. Headquarters. The proposed site is an extraordinary location with direct access to Lake Lemans, in line with traditional 19th century "maison de maître" and other company headquarters (League of nations, Nestlé,...), which have been built in the area this century.

The view is magnificent. Towards the south and east, the lake is the main attraction with the Alps and majestic Mont Blanc in the background. Towards the north and west, the Jura mountain range completes the landscape.

The building must be both representative and functional. The functional program is an extensive series of differentiated sectors: a public zone that opens up to the exterior and that can accommodate a large number of visitors; an administrative sector that is broken down into different zones for individual, combined and collective office areas.

The building height and volume should adapt to existing terrain conditions, although the new building will be in direct contrast with the dimensions, character and scale of nearby structures; that is, an office building in the middle of a residential area.

The new U.E.F.A. Headquarters is to be located perpendicular to the lake in the center of the available site area.



planta de situación
site plan

que se logra la continuidad del paisaje del litoral, haciendo posible la aparición de un paseo público y el mantenimiento de la vista del lago desde la carretera. Además de este modo se logra un espacio adecuado para el acceso al edificio.

El edificio puede interpretarse como una metáfora de un barco en el que la proa y la popa son las fachadas frontales, que le dan su papel representativo. Esas fachadas buscan delicadamente la escala adecuada y establecen el diálogo entre la construcción y el paisaje. Las fachadas laterales serían las bordas de babor y estribor del barco; en ellas las ventanas corridas ('fenetre en longueur') relacionan con el exterior de manera uniforme las zonas de trabajo individual.

El edificio se desarrolla en cinco plantas, escalonadas a partir de la zona central con el fin de adaptarse a la topografía del terreno.

En la parte baja, al nivel del terreno, se encuentran los espacios destinados al uso público, y en las superiores las zonas administrativas.

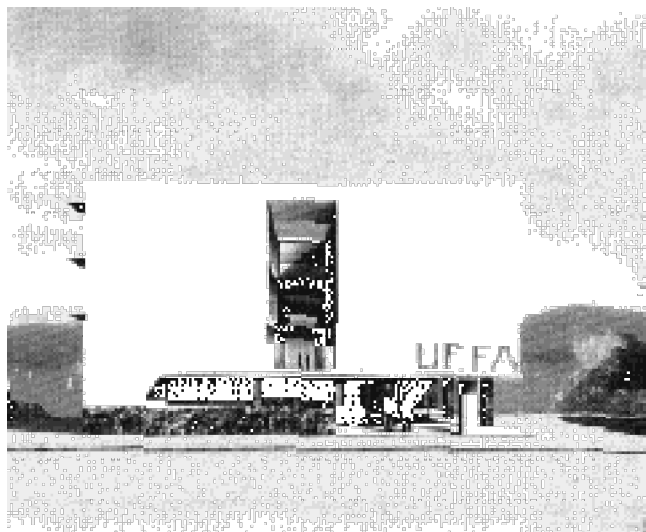
La disposición de 500m² suplementarios para sala de exposiciones le añade contenido público. Su situación en la parte posterior del edificio añade mayor interés a la terraza que se encuentra delante, en la que los lucernarios, las torres de instalaciones, el suelo ajardinado y la disposición de esculturas le confieren carácter de espacio público de incuestionable atractivo.

La plataforma a cota 402,2 m será un lugar magnífico con vista panorámica sobre el entorno y con una dimensión adecuada para el desarrollo de actividades del centro.

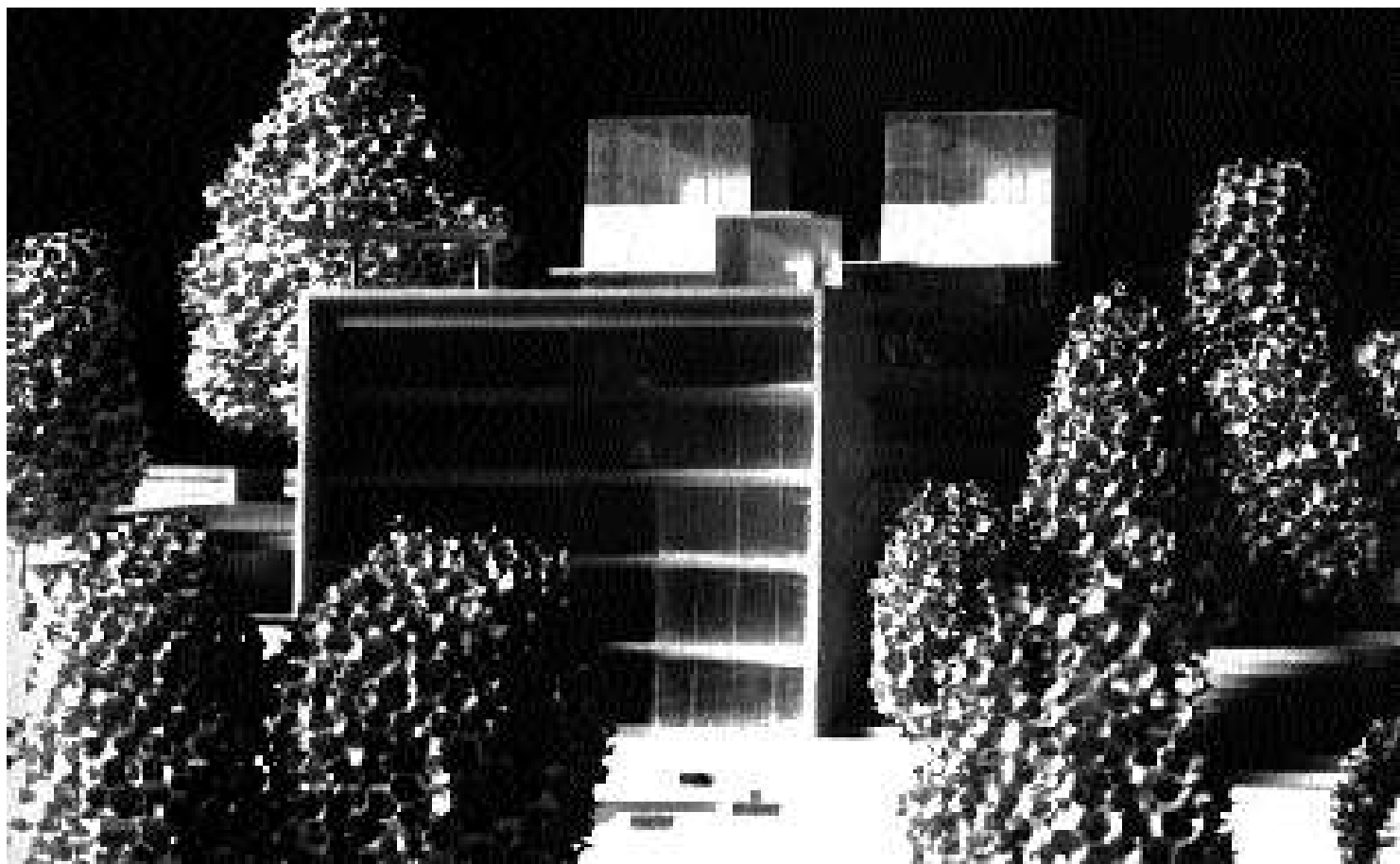
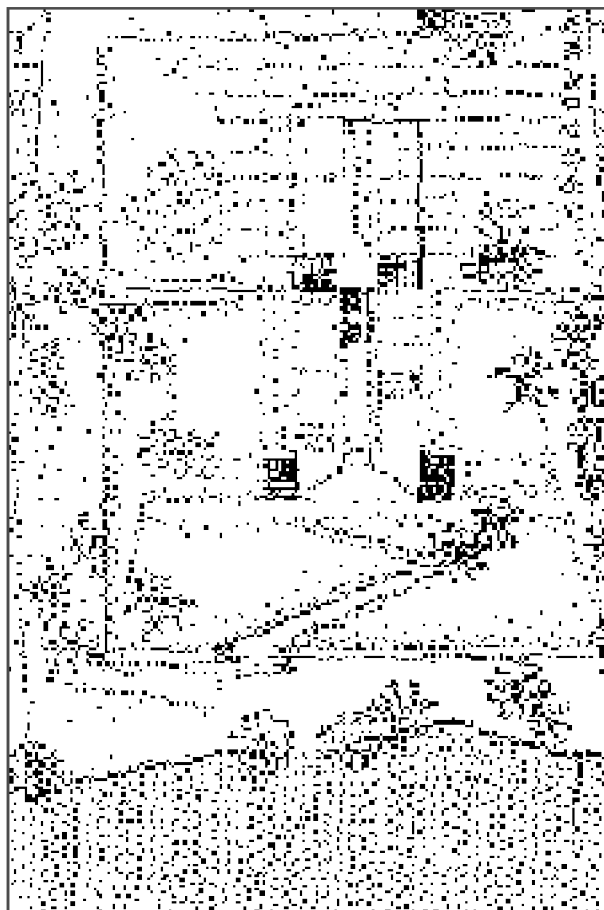
The advantages of this arrangement are that the building is physically separated from the surrounding structures and differences in size and scale are toned down, while, at the same time, continuity is achieved with the coastal landscape and the walkway to the building entrance is designed to maintain the view of the lake from the highway.

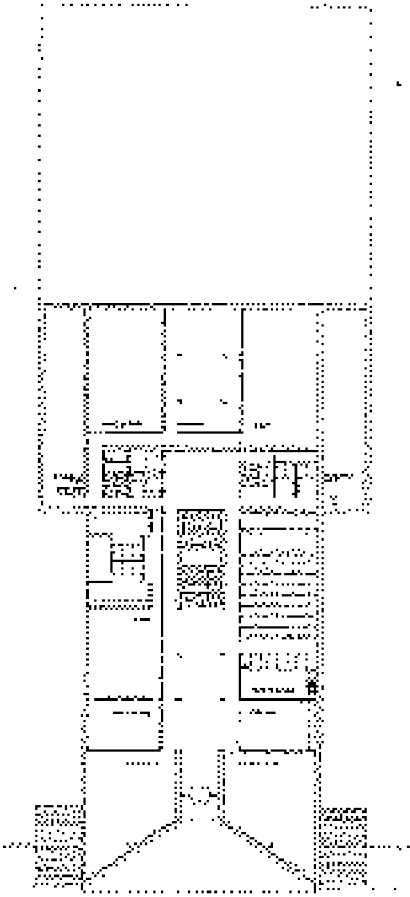
The building profile is reminiscent of a ship. The bow and stern are the front facades, which confer a representative character to the building. The scale of these facades is delicately balanced by establishing a dialogue between building and landscape. The side elevations can be seen as the port and starboard sides of the ship, with long window openings ('fenetre en longueur') that serve all of the individual office areas.

The building has five floor levels, stepped back from the central zone in order to adapt to existing topography. The public areas are located at ground level and the administrative areas in the upper levels. The public area includes a 500 m² exposition hall on the top floor of the building that has a front terrace and is characterized by the atmosphere created by the skylights, installations stack and roof garden. The platform, at an altitude of 402.2 m, is a magnificent location with a panoramic view of the surroundings and is of a suitable size to fulfill all of the functions of the building.

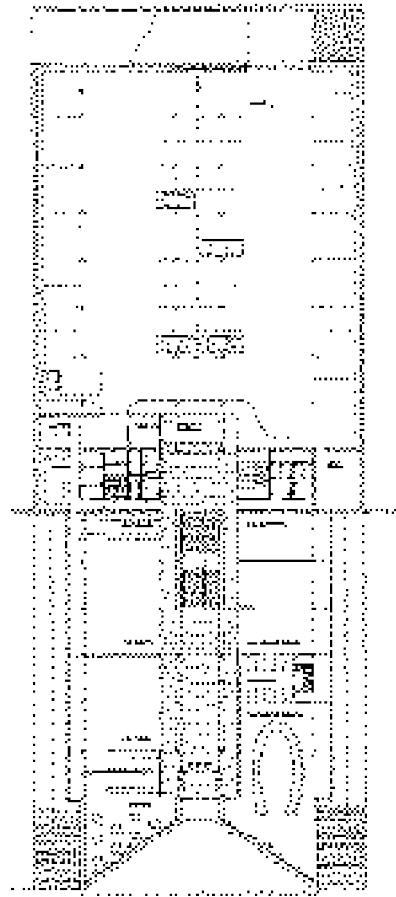


planta baja
ground floor

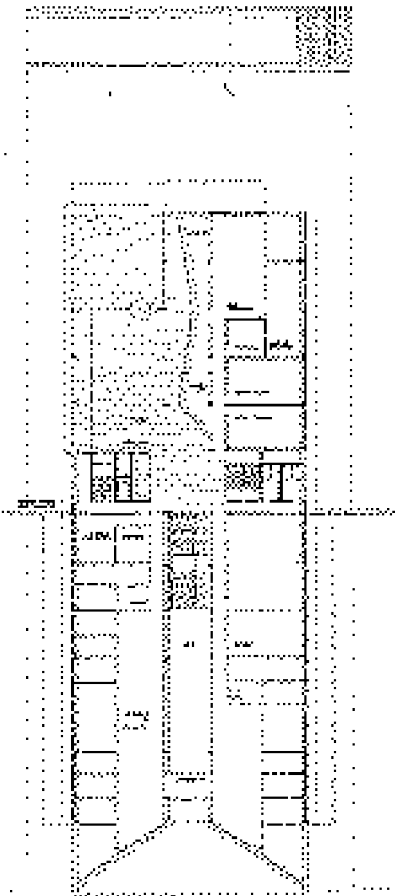




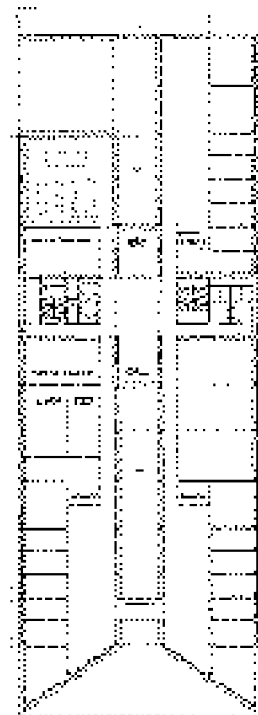
nivel 383,3
level 383,3



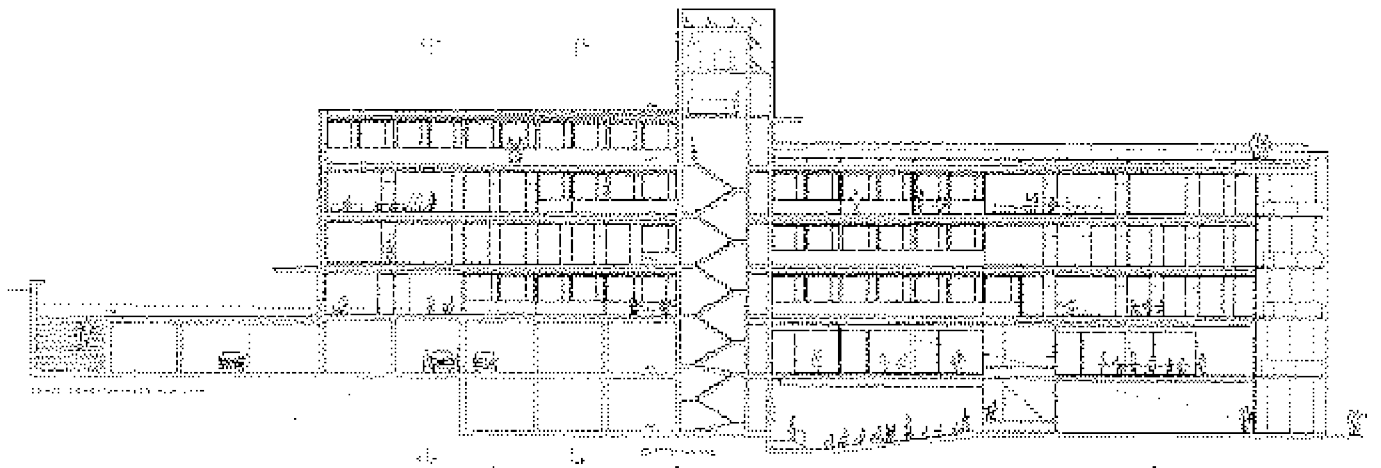
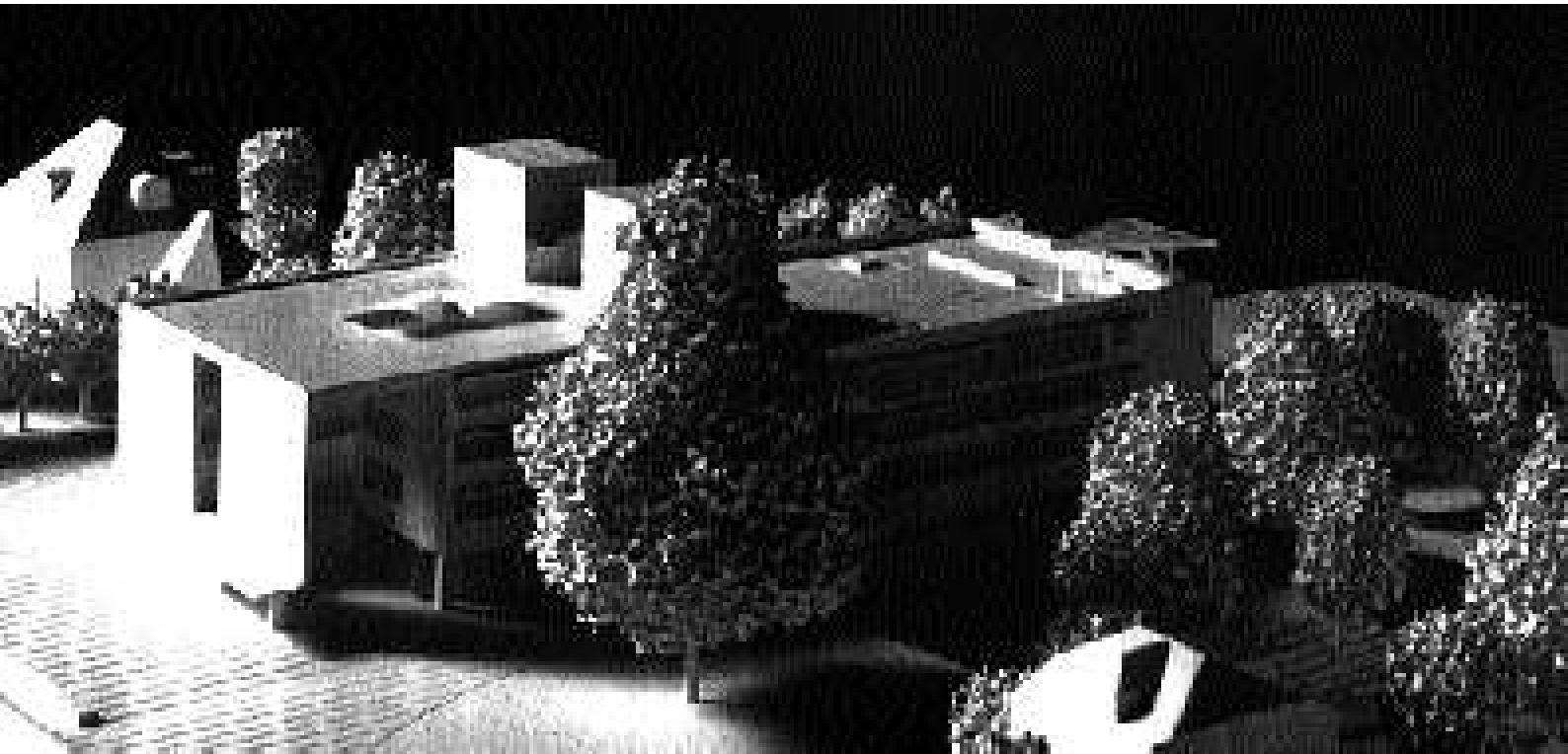
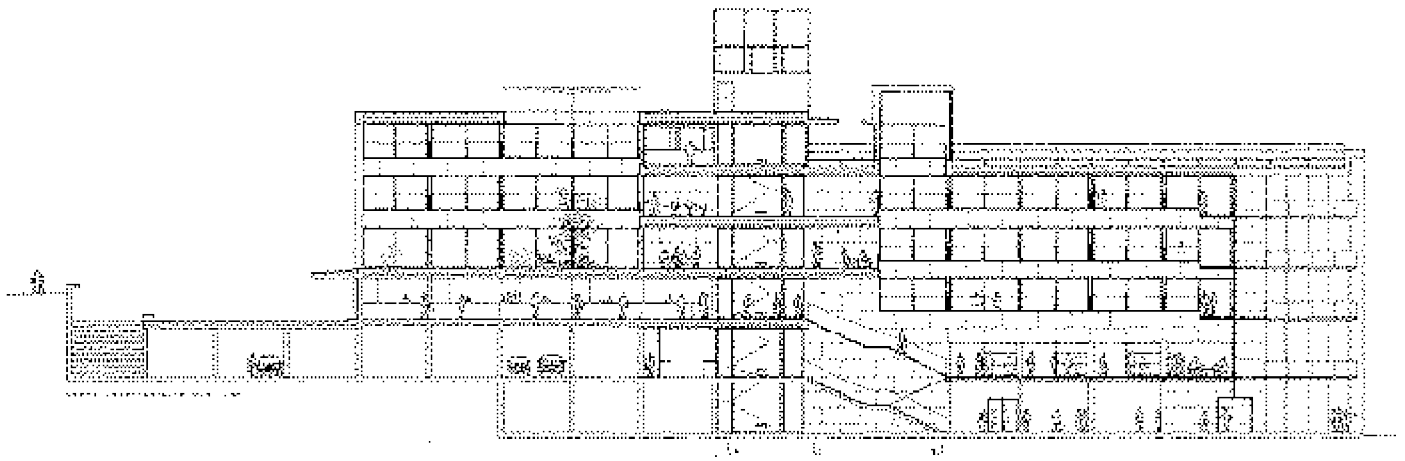
nivel 387,3
level 387,3



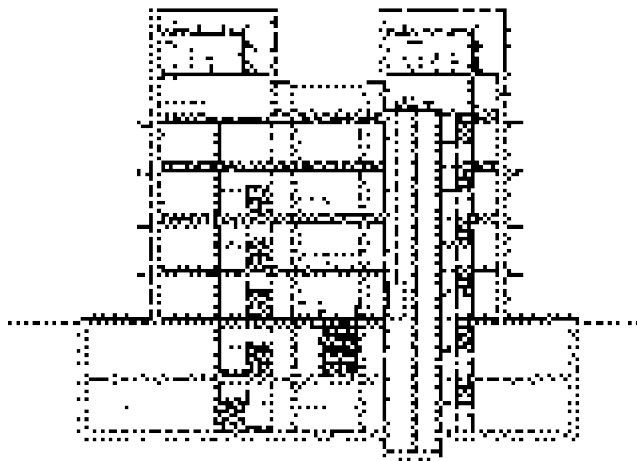
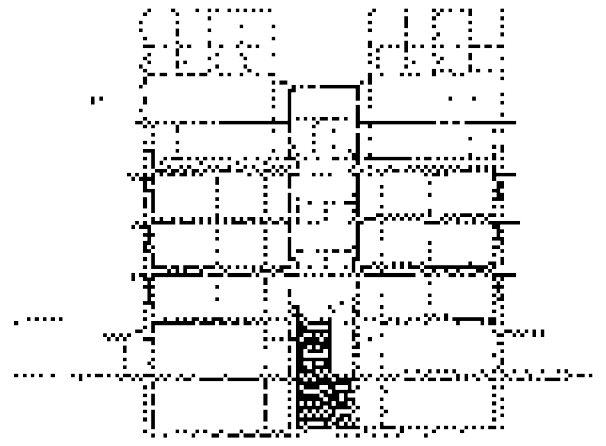
nivel 391,3
level 391,3



nivel 394,8
level 394,8



secciones longitudinales
longitudinal sections



secciones transversales
transversal sections